BRUKSANVISNING OG SIKKERHETSRÅD

Suge- og trykksprøyte 2014.1

enkelt- og dobbeltvirkende









PRESSOL

88 914 946 A401 N

Pressol Schmiergeräte GmbH

Denne dokumentasjonen er utelukkende beregnet for operatøren og operatørens personale.

Innholdet i denne dokumentasjonen (tekster, figurer, tegninger, grafikker, planer etc.) må ikke mangfoldiggjøres eller spres, helt eller delvis, uten vår skriftlige tillatelse eller utnyttes uberettiget til konkurranseformål. Det må heller ikke utleveres til eller tilgjengeliggjøres for tredjemann.

Pressol Schmiergeräte GmbH
Parkstraße 7
93167 Falkenstein | Tyskland
Tel. +49 9462 17-0
Fax +49 9462 17-208
info@pressol.com
www.pressol.com

Oversettelse av bruksanvisningen

Utgivelsesdato: 10/2020

Med forbehold om design- og produktendringer som følge av at produktet forbedres.

Innholdsfortegnelse

1. Innledning 3
1.1. Forord 3
1.2. Personalets forpliktelser 3
1.3. Symbolene i denne manualen 3
1.3.1. Oppbygging av advarslene 3
1.3.2. Faresymboler 3
1.3.3. Generelle symboler 4
2. Sikkerhetsanvisninger 4
2.1. Autorisert personale 4
2.2. Forskriftsmessig bruk 4
2.3. Sannsynlig forutsigbar feilbruk 5
3. Farer ved håndtering av drivstoff, oljer og frostvæsker 5
4. Tekniske data 6
4.1. Konsistens 8
5. Montering 9
6. Idriftsetting 9
7. Service/vedlikehold 9
8. Avhending 9
9. Reparasjon/service 9
10. Sprengtegning av Suge- og trykksprøyten 2014.1, enkeltvirkende 10
11. Sprengtegning av Suge- og trykksprøyten 2014.1, dobbeltvirkende 12

1. Innledning

1.1. Forord



VIKTIG

- Bruksanvisningen må leses nøye før bruk og følges.

Ved spørsmål angående produktet står våre medarbeidere gjerne til din disposisjon.

Vennlig hilsen, Pressol Schmiergeräte GmbH

1.2. Personalets forpliktelser

Alle personer som jobber med suge- og trykksprøytern må før arbeidet starter:

– ta hensyn til de grunnleggende forskriftene om sikkerhet ved arbeid og om forebygging av ulykker.
– lese og følge sikkerhets– og advarselsanvisningene i denne bruksanvisningen.

For alles sikkerhet ta hensyn til følgende anvisninger:

- Unngå enhver risikabel arbeidsmåte!
- Ta hensyn til alle fare- og advarselsanvisninger i denne bruksanvisningen!
- I tillegg til denne dokumentasjonen må du overholde allmenngyldige, lovmessige og andre forpliktende reguleringer om sikkerhet ved arbeid og forebygging av ulykker!
- Bruk egnede verneklær i henhold til arbeidet som skal utføres!
- Utfør kun arbeider som du er tilstrekkelig utdannet og opplært til!
- For å kunne garantere funksjonssikkerheten og garantiansvaret må det kun brukes originale reservedeler, verktøy og hjelpemidler fra produsenten.

1.3. Symbolene i denne manualen

1.3.1. Oppbygging av advarslene

Advarselsanvisningene er bygget opp på følgende måte:



SIGNALORD

Farens type og årsak
– Konsekvenser ved overtredelse av advarslene
– Tiltak for å unngå denne faren

Avhengig av farenivået brukes forskjellige signalord:

Signalord	Farenivå	Konsekvenser ved overtredelse
FARE	Overhengende fare	Død eller alvorlig personskadde
ADVARSEL	Mulig fare	Død eller alvorlig personskadde
FORSIKTIG	Muligens en farlig situasjon	Mindre legemsbeskadigelser



RÅD

Kjent tilleggsinformasjon eller tips som gjør arbeidet enklere

1.3.2. Faresymboler

Symbol	Betydning
	Allmenne faresymboler. Faretypen blir spesifisert i advarsler som er merket på følgende måte.
	Dette symbolet advarer om eksplosjonsfarlig atmosfære

1.3.3. Generelle symboler

Symbol	Betydning
■	Et lite svart kvadrat kjennetegner beskrivelsen av aktiviteter som du skal utføre
–	Streken kjennetegner en oppramsing

2. Sikkerhetsanvisninger

Ved feilaktig håndtering av suge- og trykksprøyten kan forskjellige farer oppstå, dette gjelder både installasjon og igangsettelse samt daglig bruk.



ADVARSEL

Skaderisiko og materiell skade på grunn av ikke forskriftsmessig håndtering

- Bruksanvisningen må være tilgjengelig for betjeningspersonalet på anlegget.
- Ta hensyn til landsspesifikke sikkerhetstiltak og forskrifter om forebygging av ulykker.

2.1. Autorisert personale

Kun kvalifisert og autorisert personale må utføre arbeider på og benytte suge- og trykksprøyten.

Kvalifisert personale er personer som i kraft av sin utdannelse, erfaring og opplæring samt sin kjennskap til aktuelle standarder, kan bedømme oppgavene de har fått og forstå mulige farer.

Alle personer som har å gjøre med montering, drift, service og vedlikehold, må ha lest og forstått denne bruksanvisningen.

2.2. Forskriftsmessig bruk

Suge- og trykksprøyten er et uunværlig hjelpemiddel på verkstedet og i industrien og kan bare brukes for suging og transport av passende medier (se kapittel 4. Tekniske data og kapittel 4.1 Konsistens).

Den kompakte formen og det ergonomiske T-håndtaket gjør suge- og trykksprøyten enkel å bruke, og arbeidet på vanskelig tilgjengelige steder gjøres lettere.

Bruk:

- Spesielt godt egnet for skifting av medier som f.eks. oljeskift i kjøretøy og maskiner.
- For mye påfylte medier kan lett tilbakeføres.
- Sikker tømming og tilføring av medier uten fare for forurensning av miljøet sikres gjennom direkte transport i suge- og trykkskroget.
- Bruk kun originaldeler for reparasjoner, ellers utløper garantien.

2.3. Sannsynlig forutsigbar feilbruk

All annen bruk (andre midler, bruk av makt) eller brukers egne modifikasjoner (ombygginger, bruk av uorginale deler) kan være farlig og anses som ikke forskriftsmessig.

Operatøren er ansvarlig for skader som oppstår ved bruk som ikke er i henhold til bestemmelsene.

Må ikke benyttes med syreholdige eller alkaliske medier.

Bruk i næringsmiddelindustrien er forbudt.

3. Farer ved håndtering av drivstoff, oljer og frostvæsker

Ved feil bruk av drivstoff, oljer og frostvæsker oppstår fare for mennesker og miljø. Sørg for god ventilasjon i arbeidsområdet og unngå sprut.

Lekkasjer av olje, drivstoff og frosvæske må ikke slippes ut i klokakken eller grunnvannet. Følg drikkevannsforskriften (WHG) og vann- og avløpsanlegglova (VawS).

Drivstoff og fyringsolje er brennbare væsker, noe som må tas med i vurderingen ved oppbevaring.



FARE

Bruk av drivstoff

- Damp og sprøytetåke kan danne eksplosive blandinger med luft.
- Røyking eller bruk av åpen ild må ikke forekomme når du håndterer drivstoff eller sveiser.



FARE

Bruk av drivstoff

- Kan være dødelig hvis det svelges eller kommer i luftveiene.
- Drivstoff kan forårsake lungeskade ved svelging.

Bruk av fyringsolje og mineralolje

- Fyringsolje og mineralolje kan forårsake lungeskade ved svelging.



FORSIKTIG

- Unngå hud- og øyekontakt.
- Hvis øyekontakt skulle forekomme, skyll øyet med mye rent vann og oppsøk lege.
- Når suge- og trykksprøyten benyttes, sørg for bruk av egnet beskyttelsesutstyr slik som vernehansker og øyebeskyttelse.
- Ha sikkerhetsinstruksjonene klare og følg dem.

4. Tekniske data

Beskrivelse	Suge- og trykksprøyten 2014.1 enkeltvirkende-aluminium 12 962 / 12 963 / 12 964	Suge- og trykksprøyten 2014.1 enkeltvirkende-PVC 12 972 / 12 973 /12974
Fyllekapasitet (ml) en (ml)	500 / 750 / 1000	
Sugevolum (%)	100	
Diameter rør hann (mm)	60	
Rørtykkelse (mm)	1,5	3
Slaglengde (mm)	300 / 400 / 500	
Diameter sugeslange hann (mm)	18	
Lengde sugeslange (mm)	600	
Væsker og stoffer	Mineralske, syntetiske og biologiske oljer Drivstoff som er vanlig i handel Bensin*, diesel, etanol*, fyringsolje, petroleum Frostvæske for frontrute og motor Urinstoff 10 % oppløsning Vann og saltvann	
Dimensjoner LxBxH (mm)	95 x 65 x 335	
	95 x 65 x 435	
	95 x 65 x 540	
Vekt (kg)	0,73 / 0,85 / 0,96	0,74 / 0,87 / 0,99
Materialer på deler som har kontakt med medier		
Hode og deksel	PAGF 30 (Polyamid, glassfiberforsterkning)	
Rør	Aluminium	PVC
Stempel	FKM (Viton®)	
Stempelstang	Rustfritt stål	
Ventil / tilkobling	Aluminium	
Sugeslange	PVC	

*bare suge- og trykksprøyte av aluminium

Tab. 4.1: Tekniske data

Beskrivelse	Suge- og trykksprøyten 2014.1 dobbeltvirkende-aluminium 12 980 / 12981	Suge- og trykksprøyten 2014.1 dobbeltvirkende-PVC 12 985/ 12 986
Fyllekapasitet (ml) en (ml)	500 / 750	
Sugevolum (%)	100	
Diameter rør hann (mm)	60	
Rørtykkelse (mm)	1,5	3
Slaglengde (mm)	300/400	
Diameter sugeslange hann (mm)	18	
Lengde sugeslange (mm)	600	
Diameter tappeslange hann (mm)	20	
Lengde tappeslange (mm)	600	
Væsker og stoffer	Mineralske, syntetiske og biologiske oljer Drivstoff som er vanlig i handel Bensin*, diesel, etanol*, fyringsolje, petroleum Frostvæske for frontrute og motor Urinstoff 10 % oppløsning Vann og saltvann	
Dimensjoner LxBxH (mm)	95 x 65 x 335	
	95 x 65 x 435	
Vekt (kg)	0,83 / 0,95	0,84 / 0,96

Materialer på deler som har kontakt med medier

Hode og deksel	PAGF 30 (Polyamid, glassfiberforsterkning)	
Rør	Aluminium	PVC
Stempel	FKM (Viton®)	
Stempelstang	Rustfritt stål	
Ventil / tilkobling	Aluminium	
Ventilkule	PTFE	
Sugeslange	PVC	
Tappeslange	PVC	

*bare suge- og trykksprøyte av aluminium

Tab. 4.2: Tekniske data

4.1. Konsistens

Væsker og stoffer	Suge- og trykksprøytern **aluminium**	Suge- og trykksprøyten **PVC**
Alkohol	--	--
Diesel	+	+
Fyringsolje	+	+
Bensin 80, Bensol 20	+	--
Etanol 85	+	--
Bensol	+	--
Petroleum	+	+
Parafin	+	--
Vegetabilsk/animalsk olje	+	+
Mineralske/syntetiske olje	+	+
Motoroljer Total HDX SYN 10W40 max. 60° C	+	+
Girolje Avialub MZ140 max. 60° C	+	+
Hydraulikkolje max. 60° C	+	+
Spillolje (fra dieselmotor) max. 60° C	+	+
Silikonolje	+	+
Glyserin	+	+
Glykol	+	+
Frostvæske for motor	+	+
Vannbasert urinstoff 10%	+	+
Vann max. 60° C	+	+
Saltvann	+	+
Bremsevæske DBV BF DOT 4 helt syntetisk	--	--
Universaltynner	--	--
Nitrotynner	--	--
+ motstandsdyktig		
-- ikke bestandig		

Tab. 4.1-1: Konsistens

5. Montering

Suge- og trykksprøyten leveres ferdig montert.
Tilbehøret kan eller må monteres i henhold til design.

6. Idriftsetting

- Før drift igangsettes, sjekk at suge- og trykksprøyten er korrekt montert og ikke har noen synlige skader.

Suge- og trykksprøyten er nå klar til bruk.

7. Service/vedlikehold

Suge- og trykksprøyten kan demonteres fullstendig og er derfor lett å rengjøre.

Enheten må tømmes etter bruk. Oppbevar aldri mediet i utstyret.

Skru av suge- og trykksprøyten, og tøm utstyret.

8. Avhending

Operatøren er ansvarlig for korrekt avhendig av suge- og trykksprøytern

De bransjespesifikke og lokale forskriftene for avhending av de forskjellige materialene må følges.

Demontering og avhending av suge- og trykksprøyten må kun utføres av kvalifisert personell.

9. Reparasjon/service

Suge- og trykksprøyten er designet og produsert etter de høyeste kvalitetsstandarder.

Skulle det til tross for alle kvalitetstiltak allikevel oppstå et problem, henvend Dem til vår Service-kontaktperson:

Pressol Schmiergeräte GmbH
Tel +49 9462 17-246
Fax +49 9462 1063
service@pressol.com

10. Sprengtegning av suge- og trykksprøyten 2014.1, enkeltvirkende

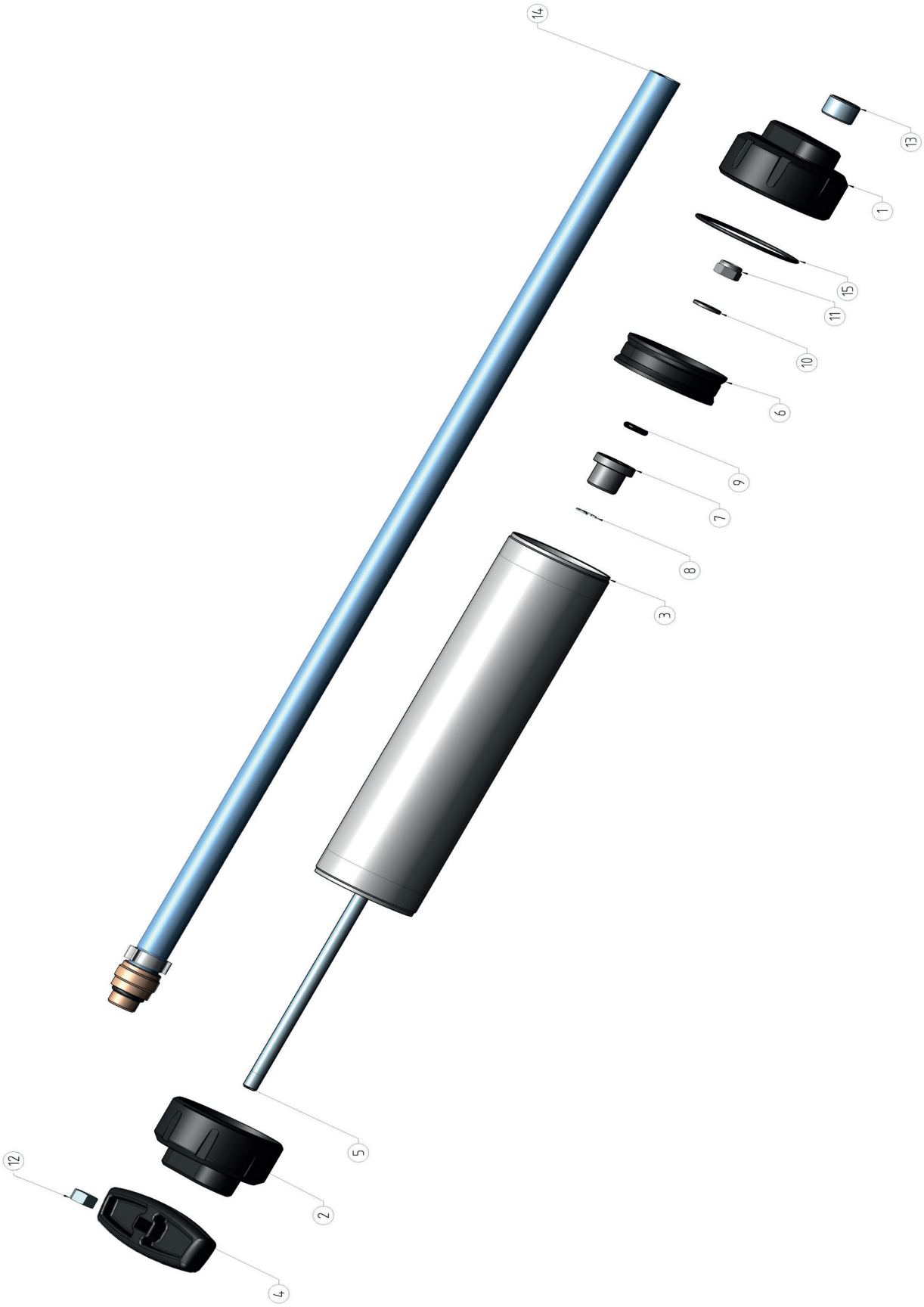


Fig. 10.-1: Sprengtegning av suge- og trykksprøyten 2014.1, enkeltvirkende

Pos.	Mengde	Beskrivelse	Art.-nr.
1	1	Pumpehode	85 093
2	1	Deksel	85 102
3	1	Rør aluminium 500 ml	85 094
	1	Rør aluminium 750 ml	85 095
	1	Rør aluminium 1000 ml	85 738
	1	Rør PVC 500 ml	86 183
	1	Rør PVC 750 ml	85 101
	1	Rør PVC 1000 ml	86 184
4	1	Håndtak	85 105
5	1	Stempelstang 500 ml for aluminium	85 108
	1	Stempelstang 750 ml for aluminium	85 109
	1	Stempelstang 1000 ml for aluminium	85 739
	1	Stempelstang 500 ml for PVC	86 185
	1	Stempelstang 750 ml for PVC	86 186
	1	Stempelstang 1000 ml for PVC	86 187
6	1	Komplett stempelstang 57x18x8 for aluminium	85 193
	1	Komplett stempelstang 54x18x8 for PVC	85 192
7	1	Stempeladapter	85 106
8	1	Låseskive	85 190
9	1	O-ring-FKM 80-8x3	87 887
10	1	Skive 8,4 x 1,6	84 754
11	1	Selvlåsende mutter M8	82 489
12	1	Sekskantmutter M8	85 130
13	1	Støpsel	85 188
14	1	Sugeslange	12 996
15	1	O-ring-FPM 80-58x2	86 734

Tab.10.-1: : Oversikt over enkeltdeler til fig. 10.-1

11. Sprengtegning av suge- og trykksprøyter 2014.1, dobbeltvirkende

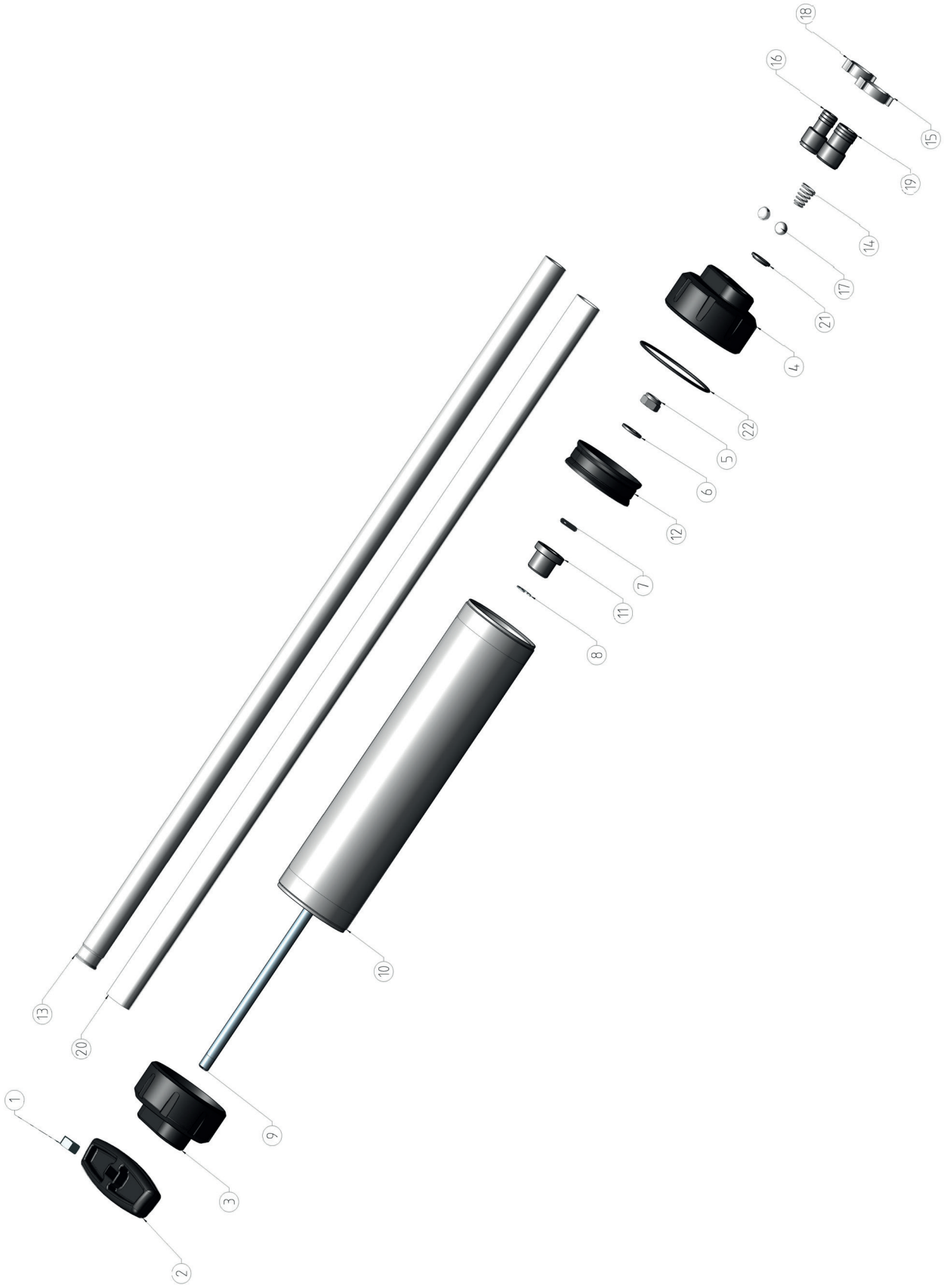


Fig. 11.-1: Sprengtegning av suge- og trykksprøyter 2014.1, dobbeltvirkende

Pos.	Mengde	Beskrivelse	Art.-nr.
1	1	Sekskantmutter M8	85 130
2	1	Håndtak	85 105
3	1	Deksel	85 102
4	1	Pumpehode	85 093
5	1	Selvlåsende mutter M8	82 489
6	1	Skive 8,4 x 1,6	84 754
7	1	O-ring-FKM 80-8x3	87 887
8	1	Låseskive	85 190
9	1	Stempelstang 500 ml for aluminium	85 108
	1	Stempelstang 750 ml for aluminium	85 109
	1	Stempelstang 500 ml for PVC	86 185
	1	Stempelstang 750 ml for PVC	86 186
10	1	Rør aluminium 500 ml	85 094
	1	Rør aluminium 750 ml	85 095
	1	Rør PVC 500 ml	86 183
	1	Rør PVC 750 ml	85 101
11	1	Stempeladapter	85 106
12	1	Komplett stempelstang 57x18x8 for aluminium	85 193
	1	Komplett stempelstang 54x18x8 for PVC	85 192
13	1	Sugeslange	86 480
14	1	Trykkfjær konisk	85 104
15	1	2- øre-klemme	85 206
16	1	Innsugingsventil	85 085
17	2	Kule	87 787
18	1	2- øre-klemme	85 197
19	1	Utløpsventil	85 103
20	1	Tappeslange	86 481
21	1	Ventilskive	85 110
22	1	O-ring-FPM 80-58x2	86 734

Tab.11.-1: : Oversikt over enkeltdeler til fig. 11.-1

Pressol Schmiergeräte GmbH
Parkstraße 7
93167 Falkenstein | Germany
Tel. +49 9462 17-0
Fax +49 9462 17-208
info@pressol.com
www.pressol.com